

BÁO CÁO

KẾT QUẢ SẢN XUẤT - KINH DOANH NĂM 2016 & KHSXKD 2017

REPORT

PRODUCTION - BUSINESS RESULTS IN 2016 & PLAN 2017

1. KẾT QUẢ SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2016

1. PRODUCTION AND BUSINESS RESULTS IN 2016

Năm 2016 kinh tế thế giới phục hồi chậm hơn dự báo, tăng trưởng thương mại toàn cầu giảm mạnh, hoạt động của thị trường hàng hóa kém sôi động, giá cả hàng hóa cơ bản và giá dầu thế giới ở mức thấp. Ở trong nước, bên cạnh những thuận lợi từ dấu hiệu khởi sắc của năm 2015, kinh tế nước ta đối mặt với nhiều khó khăn, thách thức bởi diễn biến phức tạp của thời tiết, biến đổi khí hậu. Rét đậm, rét hại ở các tỉnh phía Bắc, tình trạng hạn hán tại Tây Nguyên, Nam Trung Bộ và xâm nhập mặn nghiêm trọng ở Đồng bằng sông Cửu Long, bão lũ và sự cố môi trường biển tại các tỉnh miền Trung.

Tuy nhiên năm 2016 nền kinh tế nước ta đã đạt được một số kết quả là: Tổng sản phẩm trong nước (GDP) năm 2016 tăng 6,21% so với năm 2015; Lãi suất ngân hàng tương đối ổn định; Tổng vốn đầu tư toàn xã hội thực hiện năm 2016 đạt 1.485,1 nghìn tỷ đồng, tăng 8,7% so với năm 2015 và bằng 33% GDP; Giá trị xây dựng tăng 10,1% so với năm 2015, thị trường bất động sản tiếp tục cải thiện; Tỷ giá đô la Mỹ bình quân năm 2016 tăng 2,23% so với năm 2015; Nợ xấu tiếp tục được xử lý gắn với nâng cao chất lượng tín dụng, bảo đảm thanh khoản và an toàn hệ thống. Tín dụng đối với nền kinh tế đến tăng 11,24%.

Thị trường ngành VLXD nói chung và ngành ống nhựa phục vụ xây dựng, cấp thoát nước nói riêng cũng có sự tăng trưởng tương đối tốt, nhiều dự án vốn ODA, WB, ADB, vốn xã hội hóa ngành cấp nước, các dự án Bất động sản, hạ tầng ... đồng loạt triển khai. Cùng với sự chỉ đạo sát sao của HĐQT, sự nỗ lực của toàn thể CBCNV Công ty, sự áp dụng các chính sách kinh doanh linh hoạt, năm 2016 Công ty đã đạt được một số chỉ tiêu trong SXKD là:

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	KH 2016	Thực hiện 2016	Tỷ lệ HT KH	Thực hiện 2015	Tăng trưởng 16/15	Tăng trưởng 16/15
No	Indicator	Unit	Plan 2016	Actual 2016	% Plan/ Actual	Actual 2015	Growth 16/15	Growth 16/15
1	Doanh thu TPHP (Revenue)	Tỷ đ (Bill)	3,500	3,890	111%	3,186	122%	704
2	Doanh thu TPMT (Revenue)	Tỷ đ (Bill)	400	462	116%	363	127%	99
	Cộng DT (Total Revenue)	Tỷ đ (Bill)	3,900	4,352	112%	3,549	123%	803
3	Sản lượng (Sales volume)	Tấn (Tons)	78,000	85,954	110%	70,881	121%	15,073
4	Tổng LNTN (Total Profit)	Tỷ đ (Bill)	415	426	103%	387*	110%	39
* Tổng LNTT năm 2015 là 412 tỷ, trong đó có 25 tỷ LNTN từ việc tăng vốn điều lệ TPN (Total Profite before tax of 2015 is 412 billions VND, In which 25 billions VND are from increase chapter capital of TPN).								

Tổng doanh thu 2016 đạt 4.352 tỷ đồng, tăng 23% so với 2015, (tương đương tăng 803 tỷ), hoàn thành 116% KH 2016, trong đó:

Total revenues of 2016 reached VND 4,352 billion, increased 23% compared with 2015 (equivalent to VND 803 billion), achieved 116% of the 2016 plan, including:

- Doanh thu bán sản phẩm của TP HP đạt 3.890 tỷ, tăng trưởng 22% so với 2015, (tương đương tăng 704 tỷ).

Revenue from sales of TPHP reached VND 3,890 billion, increased 22% compared to 2015, (equivalent to increase of VND 704 billion).

- Doanh thu bán sản phẩm của TPMT trực tiếp cho khách hàng đạt 462 tỷ, tăng trưởng 27% so với 2015, (tương đương tăng 99 tỷ);

Revenue from directly sales of Central TP to customers reached VND 462 billions, increased 27% compared with 2015, (equivalent to VND 99 billions);

Sản lượng bán hàng năm 2016 đạt 85.954 tấn, tăng 20% so với 2015,

Product sales achieved 85,954 tons in 2016, grew 20% compared to 2015

Lợi nhuận TN đạt 426 tỷ, tăng 10% so với 2015, (tương đương tăng 39 tỷ);

Profit achieved VND 426 billion, up 10% compared to 2015 (equivalent to VND 39 billion);

Một số dòng sản phẩm mới đóng góp vào doanh thu chung của Công ty như sau:

Several new product contributed to the overall revenue of the company as follows:

TT	Sản phẩm		ĐVT	Năm 2016
No	Product		Unit	Year 2016
1	Conduit pipes and fittings	Ống và PT OLDD	Tỷ đ (Bill)	30.4
2	Double-wall HDPE pipes and fittings	Ống và PT HDPE 2 lớp	Tỷ đ (Bill)	12.8
3	M.PVC	Sản phẩm M.PVC	Tỷ đ (Bill)	8.5
4	PPR with UV	SP PPR có UV	Tỷ đ (Bill)	1.5
5	HDPE pipes $\geq$ DN560	SP HDPE $\geq$ DN560	Tỷ đ (Bill)	41

- Để đạt được mức tăng trưởng cao như trên, Công ty đã đồng loạt thực hiện một số biện pháp:

To achieve such a high growth rate, the company has simultaneously implemented a number of measures:

+ Đầu tư thêm nhiều máy móc thiết bị hiện đại (các dây chuyền sản xuất ống PVC, HDPE, PPR của EU) để thay thế các thiết bị cũ, tăng năng lực sản xuất, nâng cao chất lượng sản phẩm;

Invest in more modern machinery and equipment (production line of PVC pipe, HDPE, PPR EU) to replace the old equipment, increase production capacity, improve product quality;

+ Đầu tư thêm nhiều khuôn mẫu để đồng bộ, đa dạng sản phẩm;

Investing more moulds for synchronization, product diversity;

+ Thực hiện các chính sách kinh doanh linh hoạt, đảm bảo phù hợp với diễn biến của thị trường, nhất là đối với các đối thủ cạnh tranh trực tiếp, trong thời gian qua mặc dù giá nguyên liệu đầu vào giảm khoảng 8% so với giá nguyên liệu 9 tháng đầu năm 2015, nhưng Công ty không giảm giá bán sản phẩm mà thực hiện các chương trình khuyến mại bằng tiền, tăng chiết khấu bán hàng, thưởng thêm cho hệ thống phân phối để thúc đẩy hệ thống phân phối tăng cường bán các sản phẩm của Công ty. Cụ thể là tháng 4/2016 Công ty đã khuyến mại thêm 5% cho các ĐVBH nên doanh thu T4/2016 đã đạt 481 tỷ đồng, và

T12/2016 Công ty cũng thực hiện các chương trình khuyến mại thúc đẩy bán hàng, kết quả là doanh thu T12/2016 đã đạt kỷ lục là 546 tỷ đồng.

Implementation of flexible business policies, ensure compliance with the evolution of the market, especially for the direct competitors, in recent years, although input prices fell by about 8% compared to first 9 months of raw material prices in 2015, but the company does not reduce the price of products that perform cash deals, increase sales discounts, bonuses for distribution net work to promote the distribution increases promote sales of products of the company. Apr 2016 promotional company has added 5% for customers, revenue in April 2016 reached 481 billion, and in December 2016 the Company also implemented promotional programs to drive sales goods, resulting in revenue in December 2016 reached 546 billion record.

+ Đã sản xuất thành công một số dòng sản phẩm có hàm lượng kỹ thuật cao như ống HDPE đến DN2000, ống MPVC, ống PPR 2 lớp chống UV. Các sản phẩm mới này đã được người tiêu dùng bắt đầu chấp nhận sử dụng.

Successfully produced some high-tech product lines such as HDPE pipe to DN2000, MPVC pipe, UV-resistant PPR pipe. The new products have been consumers begin accepting used.

+ Đẩy mạnh công tác truyền thông trên các phương tiện thông tin đại chúng như VTV1, VOV giao thông, các tạp chí, các báo chuyên ngành, hội thảo ... để quảng bá thương hiệu Nhựa Tiền Phong và hỗ trợ bán hàng.

Stepping up the communication on the mass media as VTV1, VOV traffic, magazines, specialized newspapers, workshops ... to promote the brand NTP and sales support.

+ Không ngừng cải tiến nâng cao chất lượng sản phẩm.

Constantly improving the quality of products.

2. THÊM DOANH NGHIỆP THAM GIA THỊ TRƯỜNG ỐNG NHỰA

2. MORE ENTERPRISES JOINED PLASTIC PIPE MARKET

Công ty Tân Á – Đại Thành: Là DN SX bình nhựa, bình Inox, van vòi Inox, Bình năng lượng mặt trời. Đã đầu tư các dây chuyền thiết bị của Châu Âu để SX các loại ống nhựa PVC, HDPE, PPR tại Phố Nối – Hưng Yên. Bắt đầu bán sản phẩm bán ra thị trường từ T5/2016. Ước tính doanh thu năm 2016 đạt khoảng 280 tỷ.

Tan A – Dai Thanh Company: is the company produced plastic bottles, Inox bottles, Inox faucet valve, and solar power vessel. The company invested Europe production lines to produce PVC, HDPE, PPR pipes at Pho Noi - Hung Yen. Started selling the product on T5 / 2016. Estimated revenue in 2016 reached about 280 billion.

Công ty Hoa Sen đang xây dựng thêm nhà máy tại Khu công nghiệp Đồng Văn - Hà Nam để sản xuất ống và phụ tùng u.PVC, HDPE, PPR. Dự kiến tháng 5 năm 2017 Hoa Sen sẽ bắt đầu triển khai bán ống và phụ tùng u.PVC, HDPE, PPR ở thị trường miền Bắc. Đây là một thách thức rất lớn với NTP vì Hoa Sen là doanh nghiệp lớn, tiềm lực tài chính mạnh, mạng lưới phân phối rộng, chính sách kinh doanh rất linh hoạt. Hoa Sen đã tương đối thành công trong việc sản xuất kinh doanh ống nhựa ở miền Nam (dự báo doanh thu các loại ống nhựa ở miền Nam của Hoa Sen năm 2016 khoảng 1,200 tỷ, trở thành là doanh nghiệp sản xuất ống nhựa lớn thứ 2 ở miền Nam và lớn thứ 3 cả nước). Hiện nay Hoa Sen đang triển khai bán hàng ở miền Bắc với chính sách sản phẩm u.PVC là giảm giá so với giá công bố của NTP là 5%, chiết khấu từ 35-39%, chiết khấu HDPE từ 36-38%, chiết khấu PPR từ 67-68.5%.

Hoa Sen is building a factory in Dong Van Industrial Park - Ha Nam province to produce u.PVC, HDPE and PPR pipes and fittings. It is expected that in May 2017 Hoa Sen will begin selling u.PVC, HDPE and PPR pipes and fittings in the North market. This is a big challenge for NTP because Hoa Sen is big company, strong financial strength, extensive distribution network and flexible business policy. Hoa Sen has been relatively successful in producing and trading plastic pipes in the South (forecast revenue of plastic pipes in the South of Hoa Sen in 2016 about 1,200 billion, becoming the largest plastic pipe manufacturing company 2 in the South and 3rd in the whole country). Currently Hoa Sen is selling in the North with the policy of u.PVC products is discounted from NTP's announced price of 5%, discount from 35-39%, HDPE discount from 36-38% , PPR discount from 67-68.5%.

3. KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2017

3. PLAN FOR BUSINESS RESULTS IN 2017

Căn cứ vào định hướng phát triển KTXH VN năm 2016-2020.

Based on the socio-economic development orientation VN 2016-2020.

Căn cứ vào sự phục hồi, tăng trưởng ngành xây dựng, bất động sản nước ta trong 2 năm vừa qua và trong các năm tới.

Based on the recovery, growth in the construction industry, real estate in the last 2 years and in the coming years.

Căn cứ vào sự tăng trưởng ngành nhựa phục vụ xây dựng.

Based on the growth of plastics for the construction industry.

Căn cứ vào các dự án ADB, WB, ODA cho ngành cấp thoát nước, cơ sở hạ tầng.

Based on the projects ADB, WB, ODA for water supply and drainage industry, infrastructure.

Căn cứ vào các dự án đầu tư cho ngành cấp thoát nước các tỉnh/thành phố trong sử dụng các loại ống HDPE cỡ lớn như dự án cấp nước Sông Đuống, dự án cấp nước Hậu Giang ... thời gian tới.

Based on the investment projects for water supply and drainage of the provinces / cities in the use of such large HDPE pipe water supply projects Song Duong, Hau Giang water supply project ... next time.

Căn cứ vào sự tăng trưởng của NTP năm 2016 so với 2015.

Based on the growth of NTP in 2016 compared to 2015.

Công ty đề ra mức tăng trưởng năm 2017 với các chỉ tiêu như sau:

The company sets out the growth rate in 2016 with the following criteria:

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	TH 2016	KH 2017	Tăng trưởng 17/16
No	Criteria	Unit	Actual Year 2016	Plan 2016	Growth 17/16
1	Doanh thu TPHP (Revenue of NTP)	Tỷ đ (Bill)	3,890	4,360	112%
2	Doanh thu TPMT (Revenue of TP Central)	Tỷ đ (Bill)	462	520	113%
	Cộng DT theo DN (Total revenue)	Tỷ đ (Bill)	4,352	4,880	112%
3	Sản lượng (Sales Volume)	Tấn (Ton)	85,954	95,000	111%
4	LN trước thuế (Profits)	Tỷ đ (Bill)	426	455	107%

4. MỘT SỐ GIẢI PHÁP CHO VIỆC THỰC HIỆN KẾ HOẠCH SXKD NĂM 2017

4. SOME SOLUTIONS FOR IMPLEMENTATION OF BUSINESS PLAN IN 2017

Tiếp tục đầu tư máy móc thiết bị, khuôn mẫu để nâng cao năng lực sản xuất, chất lượng sản phẩm phục vụ sự tăng trưởng nhu cầu ống nhựa năm 2017 và các năm tiếp theo;

Continue to invest in machinery, molds to enhance production capacity, quality products to serve the growing demand for plastic pipe 2017 and the following years;

Đẩy mạnh bán hàng ống HDPE cỡ lớn đến DN2000 và vào các dự án có sử dụng ống cỡ lớn.

Promote the sale of large HDPE pipes to DN2000 and to projects using large pipes.

Đã sản xuất thử thành công một số cỡ ống M-PVC và xúc tiến bán hàng các sản phẩm này để góp phần tăng doanh thu.

Has produced several successful sized pipes M-PVC and sales promotion of these products to contribute to revenue growth.

Đẩy mạnh việc bán hàng ống PPR 2 lớp chống UV

To promote the sales of 2-layer PPR pipe against UV

Triển khai bán thanh cửa nhựa PVC từ Q2/2017 góp phần tăng doanh thu.

Deploying sale PVC door bar from Q2/2017 contributed to revenue.

Tăng cường xúc tiến bán hàng các sản phẩm mới là ống PVC luồn dây điện và ống HDPE, PP 2 lớp gân sóng.

Strengthening sales promotion of new products as PVC conduit and HDPE, PP double walls corrugated pipes.

Tiếp tục thực hiện các chính sách kinh doanh linh hoạt, đảm bảo phù hợp với diễn biến của thị trường nhằm tăng thị phần, giảm sự thâm nhập của các đối thủ cạnh tranh vào hệ thống phân phối, thị trường của Công ty, đặc biệt là đối với sản phẩm PPR và PVC.

Continue implementation of flexible business policies, ensure compliance with the evolution of the market in order to increase market share, reduce the entry of competitors into the distribution system, the company markets and special especially for products PPR and PVC.

Tiếp tục điều chỉnh chính sách chiết khấu bán hàng, khuyến mại, giảm giá ... phù hợp với tình hình thực tế cạnh tranh của các đối thủ trên thị trường.

Continue to adjust policy sales discounts, promotions, discounts ... in accordance with the actual situation of the competitors to compete on the market.

Tiếp tục công tác chống hàng giả, hàng nhái.

Continue the fight against counterfeit goods, pirated goods.

Tiếp tục công tác truyền thông để hỗ trợ bán hàng.

Communication continues to support sales.

Tiếp tục thực hiện các biện pháp tiết kiệm trong sản xuất (về nguyên liệu, năng lượng...) nhằm giảm chi phí sản xuất, nâng cao hiệu quả trong SXKD.

Continue to implement the saving measures in production (on materials, energy ...) to reduce production costs, improve efficiency in the business.

5. KẾT QUẢ SẢN XUẤT KINH DOANH QUÝ 1/2017:

5. PRODUCTION AND BUSINESS RESULTS IN Q1- 2017

Chỉ tiêu (Item)	ĐVT (Unit)	Quý 1/2016 (Q1/2016)	Quý 1/2017 (Q1/2017)	Tăng trưởng (Growth rate)
Doanh thu (NTP HP + NTP MT) - Revenue	Tỷ đ (bill)	807	980	121%
Lợi nhuận trước thuế - Profit before tax	Tỷ đ (bill)	92	95	103%

6. KẾT QUẢ SẢN XUẤT KINH DOANH 2016 VÀ KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH 2017 CỦA TPN

6. PRODUCTION AND BUSINESS RESULTS IN 2016 & BUSINESS PLAN 2017 OF TPN:

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	KH 2016	Ước TH 2016	TH năm 2015	Tăng trưởng 16/15	KH 2017	Tăng trưởng 17/16
No	Items	Unit	Plan 2016	Estimate 2016	Actual 2015	Growth rate (%)	Plan 2017	Growth rate (%)
1	Doanh thu (Revenue)	Tỷ đ (Bill VND)	835	868	658	132%	1,050	121%
2	Sản lượng BH (Sales volume)	Tấn (Ton)	18,424	19,200	14,739	130%	23,300	121%
3	Lợi nhuận TT (Profits)	Tỷ đ (Bill VND)	64	79	57	139%	85	108%

Trân trọng! 

TỔNG GIÁM ĐỐC



NGUYỄN QUỐC TRƯỜNG